



СЛУЖБЕНИ ЛИСТ

ОПШТИНЕ БАЧКА ТОПОЛА

TOPOLYA KÖZSÉG

HIVATALOS LAPJA

**Број 27 – Година XLIX
13. новембар 2017. г. , Бачка Топола**

**XLIX. évfolyam–27. Szám
Topolya, 2017. november 13.**

238.

A földtörvény 64. szakaszának 3. bekezdése (SZK Hivatalos Közlönye, 2006/62., 2008/65.-más. törv., 2009/41., 2015/112. és 2017/80. szám), az állami tulajdonban lévő földek bérbeadásának és használatra bocsátásának feltételeiről és eljárásról szóló szabályzat (SZK Hivatalos Közlönye, 2017/16. szám) és az állami tulajdonú mezőgazdasági föld bérbeadására irányuló eljárás lefolytatására illetékes szerv kijelöléséről szóló határozat 1. szakasza (Topolya Község Hivatalos Lapja, 2006/9. szám) alapján Topolya községi elnöke 2017. 10. 31-én meghozta az alábbi

HATÁROZATOT

A TOPOLYA KÖZSÉG TERÜLETÉN LÉVŐ ÁLLAMI TULAJDONÚ FÖLDEK BÉRBEADÁSÁRA ÉS HASZNÁLATRA BOCSÁTÁSÁRA VONATKOZÓ NYILVÁNOS HIRDETÉS KIÍRÁSÁRÓL

s kírja az alábbi

HIRDETÉST

A TOPOLYA KÖZSÉG TERÜLETÉN LÉVŐ ÁLLAMI TULAJDONÚ FÖLDEK BÉRBEADÁSÁRA ÉS HASZNÁLATRA BOCSÁTÁSÁRA VONATKOZÓ NYILVÁNOS

ÁRVERÉSRŐL

I.

- A nyilvános árverés tárgya -

1. Ezennel hirdetést írunk ki a Topolya község területén levő, állami tulajdonú földek bérbeadásának és használatra bocsátásának első fordulójára vonatkozó, nyilvános árverésre, az alábbi kataszteri községeket illetően:

KK	A nyilvános árverés száma	Terület (ha, ár, m ²)	Kezdőár (din/ha)	Letét 20% (lekerekített)	Bérleti idő	Védettségi fok
					(év)	
KISBELGRÁD	10	0,8054	30.500,00	4.898,00	1	
KISBELGRÁD	27	6,9419	6.200,00	8.492,00	1	*III fokozatú védettségi mód
KISBELGRÁD	28	3,1671	6.800,00	4.258,00	1	*II fokozatú védettségi mód
KISBELGRÁD	32	3,0951	10.100,00	6.242,00	1	*II fokozatú védettségi mód
KISBELGRÁD	34	1,6493	30.600,00	10.089,00	1	
KISBELGRÁD	47	0,0967	29.300,00	565,00	1	
KISBELGRÁD	48	0,3181	27.300,00	1.732,00	1	III fokú védettség
KISBELGRÁD	51	3,0269	33.700,00	20.347,00	1	
KISBELGRÁD	52	1,0351	33.700,00	6.958,00	1	
KISBELGRÁD	53	0,9763	11.500,00	2.232,00	1	
KISBELGRÁD	57	8,3166	31.700,00	52.725,00	1	

KISBELGRÁD	59	14,2379	28.900,00	82.026,00	1	
KISBELGRÁD	68	14,3774	29.700,00	85.140,00	1	
KISBELGRÁD	69	1,5114	20.100,00	6.055,00	1	
KISBELGRÁD	70	5,1115	28.300,00	28.881,00	1	*III fokozatú védettségi mód
KISBELGRÁD	71	0,8062	29.600,00	4.767,00	1	
KISBELGRÁD	72	0,3730	27.500,00	2.046,00	1	
KISBELGRÁD	73	0,1628	33.700,00	1.094,00	1	
NJEGOŠEVO	93	65,1287	30.300,00	394.222,00	30	
NJEGOŠEVO	94	20,0000	33.000,00	131.862,00	1	
NJEGOŠEVO	95	20,0000	33.000,00	131.862,00	1	
NJEGOŠEVO	96	20,0000	33.000,00	131.862,00	1	
NJEGOŠEVO	97	18,4051	33.000,00	121.347,00	1	
NJEGOŠEVO	98	19,0183	32.400,00	122.914,00	1	
TOPOLYA – VÁROS	102	0,2888	30.600,00	1.767,00	1	
GUNARAS	128	1,0051	23.100,00	4.640,00	1	
GUNARAS	147	0,0892	33.700,00	600,00	1	
GUNARAS	148	20,0000	28.600,00	114.170,00	1	
GUNARAS	149	20,0000	28.600,00	114.170,00	1	
GUNARAS	150	19,4804	28.600,00	111.204,00	1	
GUNARAS	153	20,0000	27.900,00	111.383,00	1	
GUNARAS	154	20,0000	27.900,00	111.383,00	1	
GUNARAS	155	23,2699	27.900,00	129.593,00	1	
ZENTAGUNARAS	159	125,3283	31.100,00	778.661,00	1	
ZENTAGUNARAS	182	28,9103	30.000,00	173.254,00	1	
ZENTAGUNARAS	183	20,0000	32.400,00	129.277,00	1	
ZENTAGUNARAS	184	12,0715	32.400,00	78.029,00	1	
ZENTAGUNARAS	188	20,0000	33.200,00	132.597,00	1	
ZENTAGUNARAS	189	20,0000	33.200,00	132.597,00	1	

ZENTAGUNARAS	190	20,0000	33.200,00	132.597,00	1	
ZENTAGUNARAS	191	18,8041	33.200,00	124.669,00	1	
ZENTAGUNARAS	194	10,6301	31.100,00	66.061,00	1	
ZENTAGUNARAS	195	8,5595	31.100,00	53.194,00	1	
TOPOLYA	208	20,0000	30.600,00	122.342,00	1	
TOPOLYA	209	20,0000	30.600,00	122.342,00	1	
TOPOLYA	210	22,6595	30.600,00	138.610,00	1	
TOPOLYA	211	20,0000	28.000,00	112.033,00	1	
TOPOLYA	212	20,0000	28.000,00	112.033,00	1	
TOPOLYA	213	20,0000	28.000,00	112.033,00	1	
TOPOLYA	214	18,5396	28.000,00	103.852,00	1	
TOPOLYA	215	0,6802	28.000,00	3.815,00	1	
TOPOLYA	216	0,4613	27.300,00	2.512,00	1	
TOPOLYA	217	0,3159	27.300,00	1.720,00	1	
BAJSA	248	0,6025	31.500,00	3.789,00	1	
BAJSA	249	11,7208	28.300,00	66.296,00	1	
BAJSA	250	32,3709	28.600,00	185.015,00	1	
BAJSA	251	20,0000	28.600,00	114.309,00	1	
BAJSA	252	2,2755	33.700,00	15.296,00	1	
BAJSA	253	17,8170	28.200,00	100.312,00	1	
BAJSA	255	20,0000	27.800,00	110.999,00	1	
BAJSA	256	20,0000	27.800,00	110.999,00	1	
BAJSA	257	20,0000	27.800,00	110.999,00	1	
BAJSA	258	13,5934	27.800,00	75.443,00	1	
BAJSA	259	2,0804	30.600,00	12.726,00	1	
FELSŐROGLATICA	301	11,4356	12.800,00	29.181,00	1	
FELSŐROGLATICA	302	8,0638	6.800,00	10.841,00	1	
FELSŐROGLATICA	321	8,6607	6.600,00	11.284,00	1	

FELSŐROGLATICA	327	7,0839	6.200,00	8.666,00	1	
FELSŐROGLATICA	330	14,1484	27.900,00	78.939,00	1	
FELSŐROGLATICA	332	15,2785	29.200,00	89.010,00	1	
FELSŐROGLATICA	333	20,0000	29.100,00	116.292,00	1	
FELSŐROGLATICA	334	24,9998	29.100,00	145.364,00	1	
FELSŐROGLATICA	339	18,7919	28.600,00	107.272,00	1	
FELSŐROGLATICA	346	0,0004	30.600,00	2,00	1	
FELSŐROGLATICA	347	45,0000	29.100,00	261.825,00	30	
FELSŐROGLATICA	348	9,2896	32.900,00	60.994,00	30	
FELSŐROGLATICA	349	43,0000	29.800,00	255.432,00	30	
BÁCSKOSSUTHFALVA	367	10,0286	33.700,00	67.413,00	1	
BÁCSKOSSUTHFALVA	368	13,1961	30.600,00	80.722,00	1	
BÁCSKOSSUTHFALVA	369	20,0000	28.800,00	115.130,00	1	
BÁCSKOSSUTHFALVA	370	20,0000	28.800,00	115.130,00	1	
BÁCSKOSSUTHFALVA	371	20,0000	28.800,00	115.130,00	1	
BÁCSKOSSUTHFALVA	372	23,4126	28.800,00	134.775,00	1	
BÁCSKOSSUTHFALVA	373	7,1517	33.700,00	48.074,00	1	
BÁCSKOSSUTHFALVA	374	18,9317	30.600,00	115.807,00	1	
BÁCSKOSSUTHFALVA	375	11,8733	27.400,00	64.914,00	1	
BÁCSKOSSUTHFALVA	376	20,0000	27.800,00	111.142,00	1	
BÁCSKOSSUTHFALVA	377	20,0000	27.800,00	111.142,00	1	
BÁCSKOSSUTHFALVA	378	4,0331	27.800,00	22.413,00	1	
BÁCSKOSSUTHFALVA	383	0,0921	27.000,00	496,00	1	
BÁCSKOSSUTHFALVA	384	2,5508	33.500,00	17.091,00	1	
BÁCSKOSSUTHFALVA	385	1,0874	33.700,00	7.310,00	1	
BÁCSKOSSUTHFALVA	386	0,5342	33.700,00	3.591,00	1	
PACSÉR	387	0,5415	10.100,00	1.092,00	1	
PACSÉR	404	0,9437	31.900,00	6.011,00	1	

PACSÉR	409	37,6580	30.900,00	232.628,00	1	
PACSÉR	410	31,9577	28.300,00	180.683,00	1	
PACSÉR	411	20,0000	28.900,00	115.410,00	1	
PACSÉR	412	20,0000	28.900,00	115.410,00	1	
PACSÉR	413	20,0000	28.900,00	115.410,00	1	
PACSÉR	414	20,0000	28.900,00	115.410,00	1	
PACSÉR	415	20,0000	28.900,00	115.410,00	1	
PACSÉR	416	20,0000	28.900,00	115.410,00	1	
PACSÉR	417	20,0000	28.900,00	115.410,00	1	
PACSÉR	418	20,0000	28.900,00	115.410,00	1	
PACSÉR	419	20,0000	28.900,00	115.410,00	1	
PACSÉR	420	20,0000	28.900,00	115.410,00	1	
PACSÉR	421	4,9793	28.900,00	28.733,00	1	
PACSÉR	423	0,1708	31.900,00	1.088,00	1	

ÖSSZESEN: 1635,0102

Azok a nyilvános árverések, melyek a táblázatban II és III fokú védettségi szinttel vannak megjelölve, a korlátozott mezőgazdasági termelésű Topolya Völgyei Természeti Park védett területen található.

A 93-as, a 347-es és a 349-es számú nyilvános árverés öntözőrendszerek kiépítésére vonatkozik, a 348-as számú nyilvános árverés pedig gyümölcsösök kialakítására. A bérlő köteles kérvényezni a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztérium jóváhagyását a földtörvény 67. szakasza (Szk Hivatalos Közlönye, 2006/62., 2008/65.-más. törv., 2009/41., 2015/112. és 2017/80. szám) értelmében a bérleti szerződés megkötésekor, de legkésőbb 60 napon belül.

Az árverés 1000,00 dinártól kezdődik.

2. Az iratanyagba való betekintés: a bérbé adandó és használatra bocsátandó kataszteri parcellák kataszteri községek szerinti rajzainak és a parcellák árverési egységenkénti (tömbönkénti) áttekintése végrehajtható Topolya Községi Közigazgatási Hivatalának Tito marsall u. 30. sz. alatti épületében, minden munkanapon, 8.00 és 12.00 óra között.

A kapcsolattartással megbízott személy Olivera Nenadić, telefon: 024/715-310, 119-es mellék.

3. A jelen hirdetés tárgyát képező földterületet a látott állapotban adjuk bérbé.

4. A bérbeadás és használatra bocsátás tárgyát képező mezőgazdasági földek bejárása végrehajtható:

- Kisbelgrád KK, Topolya – város KK, Topolya KK és Zentagunaras KK esetében 2017. 11. 15-én 9.00 órától;

- Bajsa KK, Njegoševo KK és Gunaras KK esetében 2017. 11. 16-án 9.00 órától;

- Felsőroglatica KK, Bácskossuthfalva KK és Pacsér KK esetében 2017. 11. 17-én 9.00 órától.

A földek körüljárása iránt érdeklődő ajánlattevők kötelesek egy nappal előbb jelentkezni Topolya község Elnökségének épületében, Tito marsall 38., a mezőőr szolgálat koordinátoránál, 8.00 és 12.00 óra között.

5. Amennyiben az állami tulajdonú földek bérbeadására és használatra bocsátására vonatkozó nyilvános árverésről szóló hirdetés kiírását követően a hirdetés tárgyát képező földek területét illető, bármely jogalap miatti változások állnának be, a mezőgazdasági fölterületek bérbeadásának és használatra bocsátásának további eljárását csupán az így megállapított földterületre bonyolítjuk le.

6. Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterület bérbevétele és használata alapján felmerült valamennyi költséget az illető föld bérleti, illetve használatba vételi jogát elnyert személy viseli.

7. A jelen hirdetés tárgyát képező földterületet kizárólag mezőgazdasági termelés céljából adjuk bérebe és bocsátjuk használatra, más célokra nem használható.

8. A jelen hirdetés tárgyát képező földek további bérletre nem bocsáthatók.

II.

- A nyilvános árverésre való jelentkezés feltételei -

1. Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérbeadására vonatkozó nyilvános árverésen részt vehet:

- **természetes személy**, aki szerepel a mezőgazdasági gazdaságok nyilvántartásában, s legalább **három éve** aktív státusza van, valamint legalább **három éve** abban a kataszteri községben lakik, amelyben a bérbeadás tárgyát képező földterület van, s aki legkevesebb **0,5 ha** mezőgazdasági földterület tulajdonosa,
- **természetes személy**, aki szerepel a mezőgazdasági gazdaságok nyilvántartásában, s legalább **három éve** aktív státusza van, s legalább **három éve** a nyilvános árverést lefolytató helyi önkormányzati egység területén él, s akinek a parcellája határos a bérbeadás tárgyát képező állami tulajdonú földterülettel,
- **jogi személy**, aki szerepel a mezőgazdasági gazdaságok nyilvántartásában, s legalább **három éve** aktív státusza van, aki legkevesebb **10 ha** mezőgazdasági földterület tulajdonosa abban a kataszteri községben, amelyben a bérbeadás tárgyát képező földterület van, s annak a helyi önkormányzati egységnek a területén van a székhelye, amelyhez az a kataszteri község tartozik.

2. Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek használatára vonatkozó nyilvános árverésen a jelen hirdetés 1. szakaszában lévő táblázatban található * vagy ** jelzésekkel ellátott nyilvános árverések esetében részt vehet:

- természetes és jogi személy, aki szerepel a mezőgazdasági gazdaságok nyilvántartásában, s aktív státusszal rendelkezik – **mezőgazdasági termelés esetében**,
- természetes és jogi személy, aki szerepel a mezőgazdasági gazdaságok nyilvántartásában, s aktív státusszal rendelkezik, s a használatról szóló szerződésben foglalt határidőn belül köteles a minisztériumtól jóváhagyást szerezni a beruházási munkálatokra, a mezőgazdasági földterületekről szóló törvény 67. szakaszával összhangban – **megújuló energiaforrás termelése biomasszából és állattenyésztésből**.

3. Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérbeadására vonatkozó nyilvános árverésen való részvételi feltételek teljesítését az ajánlattevő az alábbi dokumentumok **fénymásolatával** igazolja:

- a lakóhelyről szóló bizonyíték három évre vonatkozóan – **természetes személyek esetében**
 - kivonat a gazdasági nyilvántartásból (a hirdetés megjelenésének napjától számítva nem lehet régebbi hat hónapnál), bizonyíték arról, hogy van székhelye abban a helyi önkormányzati egységben, amelyhez a kataszteri község tartozik, amelyben a bérbeadás tárgyát képező mezőgazdasági földterület található – **jogi személyek esetében**
 - igazolás az aktív státuszról a mezőgazdasági gazdaságok nyilvántartásából három évre vonatkozóan,
 - kivonat az ingatlan-nyilvántartásból, bizonyítékként, hogy a természetes személy tulajdonában legkevesebb 0,5 ha mezőgazdasági földterület van (hat hónapnál nem régebbi),
 - kivonat az ingatlan-nyilvántartásból és kataszteri terv, bizonyítékként, hogy a természetes személynek a tulajdonában van a bérbeadás tárgyát képező földterülettel határos mezőgazdasági földterület (hat hónapnál nem régebbi),
 - kivonat az ingatlan-nyilvántartásból, bizonyítékként, hogy a jogi személynek legalább 10 ha mezőgazdasági földterület van a tulajdonában abban a kataszteri községben, amelyben a bérbeadás tárgyát képező földterület van (hat hónapnál nem régebbi),
 - a 93-as, a 347-es, a 348-as és a 349-es nyilvános árverés esetében az öntözőrendszer kiépítésére, illetve a gyümölcsös kialakítására vonatkozó tanulmánynak tartalmaznia kell egy rövid leírást a beruházásról, a készlet típusáról (az évelő növényeknél), a munkálatok dinamikáját és az előszámlázást (a tanulmányt minden nyilvános árverési egységre vonatkozóan külön el kell küldeni). A munkálatok dinamikáját úgy kell definiálni, hogy a teljes beruházásnak a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztériummal, az állami tulajdonú mezőgazdasági földterület bérbeadásáról kötött szerződés napjától számított legkésőbb öt éven belül meg kell valósulnia. A bérlő köteles a tanulmányban leírt dinamikával összhangban eljárni.
4. A jelen hirdetés 1. pontjának táblázatában a * jelölésű nyilvános árverések esetében az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek mezőgazdasági termelésre való használatára vonatkozó jelentkezéshez szükséges feltételek teljesítését az ajánlattevő az alábbi dokumentumok fénymásolatával bizonyítja:
- a személyi igazolvány fénymásolata vagy a kivonata a chippel ellátott esetében a természetes személyek számára, a jogi személyeknek pedig a gazdasági nyilvántartásból származó kivonatot (hat hónapnál nem régebbi) kell csatolniuk,
 - igazolás a mezőgazdasági gazdaságok nyilvántartásában való aktív státuszról.
5. A jelen hirdetés 1. pontjának táblázatában ** jelölésű nyilvános árverések esetében az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek megújuló energia termelésre biomasszából és állattenyésztésből való használatára vonatkozó jelentkezéshez szükséges feltételek teljesítését az ajánlattevő az alábbi dokumentumok fénymásolatával bizonyítja:
- igazolás a mezőgazdasági gazdaságok nyilvántartásában való aktív státuszról;
 - **jogi személyek:** kivonat a gazdasági nyilvántartásból (hat hónapnál nem régebbi), csatolni kell hozzá egy dokumentumot arról, hogy a személy a biomasszából és állattenyésztésből származó megújuló energiaforrás termelésére be van jegyezve, valamint az energetikai engedélyt, illetve az illetékes szerv jóváhagyását, amelyet legkésőbb a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztériummal a használatról megkötött szerződés napjától számított két éven belül továbbít;
 - **természetes személy:** az energiatermelővel kötött szerződés, akinek a nyersanyagot szállítja, s aki rendelkezik energetikai engedéllyel, illetve az illetékes szerv jóváhagyásával.

6. Az ajánlattevők kötelesek a nyilvános árverés kezdete előtt eljuttatni a 3., 4. és 5. pontban említett eredeti dokumentumokat megtekintésre a nyilvános árverés eljárását lebonyolító bizottsághoz. A legkedvezőbb ajánlatot tevő személy a nyilvános árverés jegyzőkönyvének lezárása után köteles átadni a 3.,

4. és 5. pontban említett eredeti dokumentumokat a nyilvános árverés eljárását lebonyolító bizottságnak, amely megtekinti a dokumentációt, s megállapítja, hogy teljesülnek-e a jelen hirdetésben foglalt feltételek.

7. Az ajánlattevő vagy a meghatalmazott képviselője köteles részt venni a nyilvános árverésen, ellenkező esetben úgy veszik, elállt attól.

8. Az ajánlattevő meghatalmazott képviselője köteles a nyilvános árverés előtt az annak lebonyolításával foglalkozó bizottsághoz eljuttatni az illetékes szerv által kiadott hitelesített meghatalmazást. A meghatalmazott képviselő a nyilvános árverésen csak egy ajánlattevőt képviselhet.

9. Az ajánlattevők kötelesek a nyilvános árverésre való jelentkezés mellett a letét befizetéséről szóló bizonyítékot is eljuttatni, amelynek pontos összegét a jelen hirdetés 1. pontjában lévő táblázat tartalmazza, minden egyes nyilvános árverés esetében a topolya Községi Közigazgatási Hivatal számlájára kell befizetni. Számlaszám: **840-311804-87**, minta: **97**, hivatkozási szám: **62-206**.

10. Minden ajánlattevőnek, kivéve a nyertesnek, a letétet visszafizetik a nyilvános árverés után. A nyertes ajánlattevő esetében a letétet beleszámítják az éves bérleti díjba. Abban az esetben, ha a nyertes ajánlattevő eláll az ajánlattól, a letét nem kapja vissza. Az az ajánlattevő sem kapja vissza a letétet, akit a nyilvános árverés eljárását lebonyolító bizottság határozata alapján rendbontás miatt eltávolítanak a nyilvános árverésről.

11. Amennyiben a licitálási ár meghaladta a kezdőár kétszeresét, minden ajánlattevőnek, aki folytatni kívánja a licitálást, ki kell egészítenie a letétet a licitálási ár 50 százalékával. Az árverés a letét befizetése után folytatódik.

12. A nyilvános árverést abban az esetben tartják meg, ha idejében beérkezik legalább egy jelentkezés.

13. Azok a mezőgazdasági gazdaságok nyilvántartásában szereplő jogi és természetes személyek nem jogosultak az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérletére és használatára, akik:

- 1) passzív státusszal rendelkeznek,
- 2) nem teljesítették az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületekre vonatkozó előző vagy folyó bérleti szerződésben foglalt kötelezettségeket,
- 3) birtokháborítást követtek el állami tulajdonú mezőgazdasági földterület esetében,
- 4) megsértették az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérbeadása során a nyilvános árverés eljárásának bármelyik részét,
- 5) jogtalanul használtak állami tulajdonú mezőgazdasági földterületet,
- 6) a bérelt állami tulajdonú mezőgazdasági földterületet kiadták albérletbe.

III.

A nyilvános árverésre való jelentkezéshez szükséges dokumentumok

1. Jelentkezési űrlap (teljesen kitöltött és aláírt),
2. Bizonyíték a letét befizetéséről,
3. A jelen hirdetés II. részének 3. pontjában említett dokumentáció az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérletéhez,
4. A jelen hirdetés II. részének 4. pontjában említett dokumentáció az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek mezőgazdasági termelés céljából történő használatára,
5. A jelen hirdetés II. részének 5. pontjában említett dokumentáció az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek használatára biomasszából és állattenyésztésből történő megújuló energiaforrás termelésének céljából.

A jelentkezési űrlapot és a megcímezett borítékot, illetve a község címét tartalmazó kinyomtatott matricát minden munkanapon Topolya község iktatójában lehet átvenni, illetve a www.btopola.org.rs címről is letölthető. Szükséges, hogy az ajánlattevő idejében megismerkedjen a jelentkezési űrlap tartalmával.

A hirdetésre való jelentkezést lezárt borítékban kell benyújtani, amelyen a következőket írja:

Az előlapon:

- Cím: **Topolya község, Tito marsall utca 30., 24 300, Topolya.** Az állami tulajdonú mezőgazdasági földterületek bérbeadására vonatkozó nyilvános árverés lebonyolításával foglalkozó bizottságnak.
- A nyilvános árverés száma _____ (a kataszteri község feltüntetésével)

A hátoldalon:

- **Az ajánlattevő keresz- és családneve/elnevezése és címe**
A hirdetésre való jelentkezéssel együtt az említett dokumentációt is továbbítani kell.

IV.**- Jelentkezési határidő -**

A jelentkezéshez szükséges dokumentáció átadásának határideje: **2017. 11. 22., 12.00 óra.**

Idejében beérkezőnek tekintenek minden jelentkezést, amely az említett határidőig megérkezik a topolyai Községi Közigazgatási Hivatal iktatójába, függetlenül a kézbesítés módjától.

A nem idejében beérkező és hiányos jelentkezéseket nem veszik figyelembe.

V.**- Nyilvános árverés -**

A jelen hirdetés I. részének 1. pontjában foglalt földterületek bérbeadására vonatkozó nyilvános árverést Topolya Községi Közigazgatási Hivatalának épületében, a Községi Képviselő-testület nagy tanácstermében (Tito marsall utca 30.) tartják, minden kataszteri község esetében, **2017. 11. 23-án 9.00 órakor.**

VI.**- A bérleti díj fizetése -**

A bérleti díjat euróba számítják át, a Szerb Nemzeti Bank árverés napján érvényes középárfolyama szerint.

A bérleti díj előre fizetendő dinár ellenértékében, a Szerb Nemzeti Bank befizetés napján érvényes középárfolyama szerint.

VII.**- A bérleti díj befizetése és a fizetési biztosíték -**

A nyertes pályázó köteles a határozat jogerőre emelkedésétől számított 8 napon belül az állami tulajdonú mezőgazdasági földterület bérbeadásáról szóló jogerős határozat által megállapított összegben befizetett bérleti díjról szóló bizonyítékot megküldeni, mely összeget csökkentettek a befizetett letéti összeggel, amelyet a topolyai Községi Közigazgatási Hivatalon keresztül továbbítanak a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztériumnak.

Amennyiben a bérleti időszak egy évnél hosszabb, a bérleti díjat minden év legkésőbb szeptember 30-ig be kell fizetni, az első évben pedig a befizetőlap mellé a következőket kell csatolni:

- garanciát a kereskedelmi banktól a mezőgazdasági földterület éves bérleti díja összegében vagy
- a kezességről szóló szerződést a minisztérium mint hitelező és a jogi személy mint kezes között vagy
- bizonyítékot az egyéves bérleti díj összegének megfelelő összegben befizetett letétről a bérleti díj befizetésének biztosítékként, amelyet rendszeres fizetés esetén befizetett bérleti díjként számolnak el a bérlet utolsó évében.

E határozat megjelenik Topolya Község Hivatalos Lapjában, Topolya Községi Közigazgatási Hivatalának hirdetőtábláján, valamint a helyi közösségek hirdetőtábláin és a www.btopola.org.rs honlapon,

azzal, hogy a jelentkezések benyújtási határideje a Topolya Község Hivatalos Lapjában való megjelenéstől számítódik.

SZERB KÖZTÁRSASÁG
TOPOLYA KÖZSÉG
KÖZSÉGI ELNÖK
Szám: 320-385/2017-I
Kelt: 2017. 10. 31-én

KISLINDER GÁBOR, s.k.
KÖZSÉGI ELNÖK

Szerb Köztársaság
MEZŐGAZDASÁGI, ERDÉSZETI ÉS
VÍZGAZDÁLKODÁSI MINISZTERIUM

Mezőgazdasági földterületek hivatala

Gračanička 8., Belgrád

Szám: 320-11-02487/2017-14

Kelt: 2017. 10. 31.

TOPOLYA KÖZSÉG
Községi Közigazgatási Hivatal

Tito Marsall 30.
24300 TOPOLYA

Tárgy: Jóváhagyási kérelem a Topolya község területén lévő állami tulajdonú mezőgazdasági földek bérbeadására vonatkozó nyilvános hirdetés kiírásáról szóló határozattal kapcsolatban.

A Topolya község területén lévő állami tulajdonú földek bérbeadására vonatkozó nyilvános hirdetés kiírásáról szóló, 2017. évi határozatra vonatkozó jóváhagyási kérelmük kapcsán, ikt. sz. 320-385/2017-1 kelt: 2017. 10. 27-én, melyet a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztériumhoz intéztek jóváhagyásra 2017. 10. 30-án, a következőkről értesítjük Önöket:

A földtörvény 64. szakasza (Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 06/62., 08/65., 09/41., 2015/112. és 2017/80. szám) alapján az állami tulajdonban levő földeket nyilvános hirdetés útján adják bérebe, s a nyilvános hirdetés kiírásáról szóló határozatot annak a helyi önkormányzati egységnek az illetékes szerve hozza a Minisztérium jóváhagyásával, amelynek a területén található az állami tulajdonban levő föld.

A fentiek értelmében megállapítást nyert, hogy teljesültek a törvény által előírt feltételek, és a földtörvény 64. szakaszának 3. bekezdésével összhangban a Mezőgazdasági, Erdészeti és Vízgazdálkodási Minisztérium **jóváhagyja a Topolya község területén lévő állami tulajdonú földek bérbeadására vonatkozó nyilvános hirdetés kiírásáról szóló, 2017. évi határozatot.**

A Miniszter által felhatalmazva
szám.119-01-5/3/2017-09 kelt: 2017. 06. 30.
Dragana Gođevac Obradović, s.k.
MEGBÍZOTT IGAZGATÓ

239.

Az eredeti szöveggel való egyeztetés során megállapítást nyert, hogy hiba van az ingatlanцерéről szóló 464-32/2017-V számú, 2017. 10. 5-i keltezésű határozatban, mely Topolya Község Hivatalos Lapjának 2017/20. számában jelent meg, ezért elvégezzük az alábbi

HELYESBÍTÉST

az ingatlanсерéről szóló
HATÁROZAT
esetében

I.

Az ingatlanсерéről szóló 464-32/2017-V számú, 2017. 10. 5-i keltezésű határozatban, mely Topolya Község Hivatalos Lapjának 2017/20. számában jelent meg, elvégezzük az alábbi helyesbítést:

A 2. szakasz 6. pontjában az „1271” helyett „1217” kell, hogy álljon, ugyanezen szakasz 7. pontjában pedig a „8-43” helyett „3-48” kell, hogy álljon.

II.

E helyesbítés megjelenik Topolya Község Hivatalos Lapjában.

A Községi Szervek Teendőivel
és a Közös Teendőkkel Foglalkozó Osztály

Sor- szám	TARTALOM	Oldal
238.	Határozat a Topolya község területén lévő állami tulajdonú földek bérbeadására és használatra bocsátására vonatkozó nyilvános hirdetés kiírásáról	1060
239.	Helyesbítés az ingatlanсерéről szóló határozat esetében	1070

Kiadó: Topolya Községi Közigazgatási Hivatalának a Községi Szervek Teendőivel és a Közös Teendőkkel Foglalkozó Osztálya. Telefonszám: 715-310. Felelős szerkesztő: a Községi Képviselő-testület titkára. A 2017. évi előfizetés 15.000,00 dinárt tesz ki, az alábbi befizetőszámlára: 840-70640-56 Topolya községi költségvetésének végrehajtása, Topolya Község Hivatalos Lapjára.